

# Num

## Chapter 18

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

וּבֵית־ lan-griya  
וּבְנֵי־ lan-para-putranipun  
אַתָּה panjenengan  
אַהֲרֹן Harun  
אֶל־ dhateng  
יְהוָה Yéhuwah  
וַיֹּאמֶר Lan-ngandika

וְאַתָּה lan-panjenengan  
הַמְקֻדָּשׁ pasucian  
עָנֹן kalepatan  
אֶת־ (obj)  
תִּשְׂאוּ badhé-nanggal  
אֶתְּךָ kaliyan-panjenengan  
רָמָנִיפּוּן ramanipun

עָנֹן kalepatan  
אֶת־ (obj)  
תִּשְׂאוּ badhé-nanggal  
אֶתְּךָ kaliyan-panjenengan  
וּבְנֵי־ lan-para-putranipun

כְּהַנְתִּיכֶם׃  
 kaimaman-panjenengan  
[H3550](#)

Pangeran Yehuwah ngandika marang Imam Harun: “Sira lan anak-anakira dalah turune leluhurira kudu padha nyangga sadhengah kaluputan marang ing pasucen; sabanjure mung sira lan anak-anakira kang nanggung sadhengah kaluputan, kang dilakoni ing sajroning kalenggahanira imam.

הִקְרַב cedhakaken  
רָמָנִיפּוּן ramanipun  
שִׁבְט־ suku  
לֵוִי Lèwi  
מַטֵּה taler  
אֶחָד־ para-sadhèrèkipun  
אֶת־ (obj)  
וְגַם lan-ugi

וַיִּשְׂרָתִיךָ lan-ngladosi-panjenengan  
עָלֶיךָ dhateng-panjenengan  
וּלְלוֹי lan-badhé-gabung  
אֶתְּךָ kaliyan-panjenengan

הַעֲדַת׃ paseksi  
אֶהָל kémah  
לְפָנַי wonten-ing-ngajeng  
אֶתְּךָ kaliyan-panjenengan  
וּבְנֵי־ lan-para-putranipun  
וְאַתָּה lan-panjenengan

Mangkono uga para sadulurira talere Lewi, iya talere leluhurira iya konen seba bareng karo sira supaya padha dadi kanthinira lan ngladenana marang sira, nalika sira dalah anak-anakira padha ngadhep ana ing Tarube angger-angger.

אֶל־ dhateng  
אֶף־ namung  
הָאֶהָל kémah  
כָּל־ sedaya  
וּמִשְׁמֶרֶת lan-kawajiban  
מִשְׁמֶרֶתְךָ kawajiban-panjenengan  
וְשָׁמַרְוֹ lan-sami-njagi

יִמְתּוּ badhé-pejah  
וְלֹא־ lan-mboten  
יִקְרְבוּ sami-nyedhak  
לֹא mboten  
הַמִּזְבֵּחַ misbèah  
וְאֶל־ lan-dhateng  
הַקֹּדֶשׁ suci  
כְּלֵי־ prabot-prabot

אֶתֶּם׃ panjenengan-sedaya  
וְגַם־ ugi  
הֵם piyambakipun  
וְגַם־ ugi

Padha nglakonana kuwajibane ngladeni marang sira, lan tumrap ing satarub kabeh; nanging aja nganti padha nyedhaki marang pirantine pasucen lan marang misbyah, supaya aja nemahi pati, iya wong-wong iku iya sira dhewe.

4  
 אָהל kémah    מְשֻׁמְרֵת kawajiban    אֶת (obj) lan-sami-njagi    עֲלֵיךְ dhateng-panjenengan    וְנִלְוֵנוּ lan-badhé-gabung  
[H0168](#)    [H4931](#)    [H0853](#)    [H8104](#)

יִקְרָב nyedhak    לֹא mboten    וְזָר lan-wong-asing    הָאָהֶל kémah    עֵבֶרֶת ayahan    לְכֹל kanggé-sedaya    מוֹעֵד pepanggihan  
[H7126](#)    [H3808](#)          [H0168](#)    [H5656](#)    [H3605](#)    [H4150](#)

אֵלֵיכֶם :  
 dhateng-panjenengan-sedaya  
[H0413](#)

Kudu padha dadi kanthinira lan nglakonana kuwajibane tumrap ing Tarub Pasewakan miturut sakehe ayahan ing tarub iku, nanging wong-wong lumrah aja ana kang nyedhaki sira.

5  
 וְלֹא- lan-mboten    הַמִּזְבֵּחַ misbèah    מְשֻׁמְרֵת kawajiban    וְאֵת lan-(obj)    הַקֹּדֶשׁ suci    מְשֻׁמְרֵת kawajiban    אֶת (obj) lan-sami-njagiya  
[H3808](#)    [H4196](#)    [H4931](#)    [H0853](#)    [H6944](#)    [H4931](#)    [H0853](#)    [H8104](#)

יְהִיהּ badhé-wonten    עוֹד malèh    קֶצֶף deduka    עַל- dhateng    בְּנֵי יִשְׂרָאֵל para-putra  
[H3478](#)    [H5750](#)             [H1961](#)

Dene sira iku kang padha rumeksa marang pasucen lan misbyah, supaya wong Israel aja nganti padha kataman bebendu maneh.

6  
 הַלְוִיִּם para-tiyang-Lèwi    אֲחֵיכֶם para-sadhèrèkipun    אֶת (obj) Kawula-sampun-mendhet    הִנֵּה mangertosi    וְאֲנִי lan-Kawula  
[H3881](#)    [H0251](#)    [H0853](#)    [H3947](#)    [H2009](#)    [H0589](#)

נִתְּנִים dipun-sukakaken    מִתְּנָה pisungsung    לְכֹם kanggé-panjenengan    יִשְׂרָאֵל Israèl    בְּנֵי para-putra    מִתּוֹךְ saking-tengah  
[H5414](#)    [H4979](#)          [H3478](#)          [H8432](#)

לְיַהוָה dhateng-Yéhuwah    לְעֹבֵד kanggé-ngladosi    אֶת (obj)    עֵבֶרֶת ayahan    אָהֶל kémah    מוֹעֵד pepanggihan  
[H4150](#)    [H0168](#)    [H5656](#)    [H0853](#)    [H5647](#)    [H3068](#)

Lah Ingsun wus mundhut para sadulurira wong Lewi saka ing antarane wong Israel minangka peparing marang sira kang sumaos marang Pangeran Yehuwah, supaya padha nglakonana ayahan ana ing Tarub Pasewakan;

7  
 וְאֵתְּךָ lan-panjenengan    וּבְנֵיךְ lan-para-putranipun    אֲתָדְךָ kaliyan-panjenengan    תְּשֻׁמְרוּ אֶת- (obj) sami-njagiya  
[H0853](#)    [H8104](#)    [H0854](#)

כְּהַנְתְּכֶם kaimaman-panjenengan    לְכֹל- kanggé-sedaya    דְּבַר prakawis    הַמִּזְבֵּחַ misbèah    וּלְמִבֵּית וְלַפְּרֶכֶת tabir lan-kanggé-lebet  
[H6532](#)    [H3605](#)    [H1697](#)    [H4196](#)          [H3550](#)

וְעֵבֶרְתֶּם lan-sami-ngladosi    עֵבֶרֶת ayahan    מִתְּנָה pisungsung    אֶתְּךָ (obj) Kawula-maringi    אֶתְּךָ kaimaman-panjenengan  
[H3550](#)    [H5656](#)    [H4979](#)    [H0853](#)    [H5414](#)    [H5647](#)

וְהָרָב lan-wong-asing    הַקָּרָב ingkang-nyedhak    יוֹמֵת : badhé-dipun-pejahi  
[H4191](#)    [H7126](#)

nanging sira dalah anak-anakira padha dadia imam lan nindakna samubarang kang magepokan karo misbyah lan tumrap sadhengah apa kang ana ing saburine geber, iku padha sira tindakna; bubuhanira kaimaman iku anggoningSun maringake marang sira minangka ganjaran; wong lumrah kang nyedhak ing kono kaukuma pati."

נִתְּנִי Kawula-sampun-maringi <a href="#">H5414</a>	הִנָּה mangertosi <a href="#">H2009</a>	וְאָנִי lan-Kawula <a href="#">H0589</a>	אֶהְרֹן Harun <a href="#">H0175</a>	אֶל- dhateng <a href="#">H0413</a>	יְהוּוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	וַיְדַבֵּר lan-ngandika <a href="#">H1696</a>
לְכָל- kanggé-sedaya <a href="#">H3605</a>	תְּרוֹמֹתַי pisungsung-pisungsung-unggahan-Kawula <a href="#">H8641</a>		מִשְׁמֶרֶת kawajiban <a href="#">H4931</a>	אֶת- (obj) <a href="#">H0853</a>	לְךָ dhateng-panjenengan	
לְמִשְׁחָה kanggé-jejibahan	נְתָתִים Kawula-sampun-maringi <a href="#">H5414</a>	לְךָ dhateng-panjenengan	יִשְׂרָאֵל Israèl <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי- para-putra	קְדָשִׁי barang-suci <a href="#">H6918</a>	
		עוֹלָם: salaminipun <a href="#">H5769</a>	לְחֶק- kanggé-pranatan <a href="#">H2706</a>	וּלְבָנָיִךְ lan-dhateng-para-putranipun		

Ana maneh pangandikane Pangeran Yehuwah marang Imam Harun mangkene: “Lah Ingsun wus maringi bubuhan marang sira rumeksa marang pisungsung-mligi kagem Ingsun; sakehe pisungsunge sengkeran wong Israel Sunparingake marang sira lan anak-anakira minangka pandumanira; iku katetepan kanggo ing salawase.

מֶן saking	הַקְּדָשִׁים barang-suci <a href="#">H6944</a>	מִקְדָּשׁ saking-barang-maha-suci <a href="#">H6944</a>	לְךָ kanggé-panjenengan	יְהִיָּה badhé-dados <a href="#">H1961</a>	זֶה- punika <a href="#">H2088</a>
חַטָּאתָם kurban-dosa <a href="#">H3605</a>	וּלְכָל- lan-kanggé-sedaya <a href="#">H3605</a>	מִזְבְּחָתָם kurban-dhaharan <a href="#">H4503</a>	לְכָל- kanggé-sedaya <a href="#">H3605</a>	קִרְבָּנָם kurbanipun <a href="#">H3605</a>	כָּל- sedaya <a href="#">H3605</a>
קְדָשׁ barang-suci <a href="#">H6944</a>	לִי dhateng-Kawula	יָשִׁיבוּ sami-wangsulaken <a href="#">H7725</a>	אֲשֶׁר ing kang	אֲשָׁמָם kurban-kalepatan <a href="#">H0817</a>	וּלְכָל- lan-kanggé-sedaya <a href="#">H3605</a>
	וּלְבָנָיִךְ: lan-kanggé-para-putranipun		הוּא punika <a href="#">H1931</a>	לְךָ kanggé-panjenengan	קְדָשִׁים barang-maha-suci <a href="#">H6944</a>

Mungguh sesengkeran kang suci pinunjul, yaiku kang ora kudu kaobong, iku dadia bageanira, iya sarupane sesaosan kang arupa kurban dhaharan utawa kurban pangruwating dosa sarta kurban dhendha kang disaosake marang Ingsun, iku bagean suci pinunjul kang dadi pandumanira lan anak-anakira.

זָכַר jaler <a href="#">H2145</a>	כָּל- sedaya <a href="#">H3605</a>	תֹּאכְלֶנּוּ panjenengan-dahar <a href="#">H0398</a>	הַקְּדָשִׁים barang-maha-suci <a href="#">H6944</a>	בְּקִדְשׁ wonten-ing-papan-maha-suci <a href="#">H6944</a>
		לְךָ: kanggé-panjenengan	יְהִיָּה- badhé-dados <a href="#">H1961</a>	קְדָשׁ barang-suci <a href="#">H6944</a>
				אֵתוֹ punika <a href="#">H0853</a>
				יֹאכַל badhé-dahar <a href="#">H0398</a>

Iku kapangana minangka panduman kang suci pinunjul. Sakehe wong lanang kena mangan; iku pandumanira kang sengkeran.

מִתְנַם pisung-sung-piyambakipun <a href="#">H4976</a>	תְּרוּמַת pisung-sung-unggahan <a href="#">H8641</a>	לֶךְ kanggé-panjenengan <a href="#">H3478</a>	תְּנוּפֶת kurban-ayun-ayunan <a href="#">H8573</a>	וְהָ lan-punika <a href="#">H2088</a>
וְלִבְנֹתָיִךְ lan-kanggé-para-putrinipun <a href="#">H1323</a>	וְלִבְנֵיךָ lan-kanggé-para-putranipun <a href="#">H5414</a>	נְתִימִים Kawula-sampun-maringi <a href="#">H5414</a>	בְּבֵיתְךָ wonten-ing-griyanipun <a href="#">H2889</a>	טָהוֹר ingkang-suci <a href="#">H2889</a>
כָּל- sedaya <a href="#">H3605</a>	עוֹלָם salaminipun <a href="#">H5769</a>	לְחֶקֶת kanggé-pranatan <a href="#">H2706</a>	אֶתְךָ kaliyan-panjenengan <a href="#">H0854</a>	אֶתְּוֹ punika <a href="#">H0853</a>
			יֹאכֵל badhé-dahar <a href="#">H0398</a>	

Sarta kang kasebut iki iya dadia pandumanira: pisung-sung-mligi yaiku sesaosane liyane, kalebu uga pisung-sung goyangan leladene wong Israel, Sunparingake marang sira dalah saanak putunira lanang lan wadon, iku dadia pranatan kanggo ing salawase. Saben gegelitaning brayatira kang ora najis kena mangan iku.

וְדִגְנוּ lan-gandum <a href="#">H1715</a>	תִּירוֹשׁ anggur <a href="#">H8492</a>	חֶלֶב ingkang-paling-sae <a href="#">H2459</a>	וְכָל- lan-sedaya <a href="#">H3605</a>	לִישָׁה lisah <a href="#">H3323</a>	חֶלֶב ingkang-paling-sae <a href="#">H2459</a>	כָּל- sedaya <a href="#">H3605</a>	12
לְךָ dhateng-panjenengan <a href="#">H3068</a>	לְיְהוָה dhateng-Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	יְתֵנוּ sami-maringi <a href="#">H5414</a>	אֲשֶׁר- ingkang <a href="#">H7225</a>	רְאִישֵׁי wiwitan-piyambakipun <a href="#">H7225</a>			
			נְתִימִים Kawula-sampun-maringi <a href="#">H5414</a>				

Sakehe lenga pilihan lan anggur pilihan apadene gandum, iya wiwitaning pametu kang padha disaosake marang Sang Yehuwah, iku Sunparingake marang sira;

לְיְהוָה dhateng-Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	יְבִיאֻ sami-mbeta <a href="#">H0935</a>	אֲשֶׁר- ingkang <a href="#">H0776</a>	בְּאַרְצָם wonten-ing-tanahipun <a href="#">H0776</a>	אֲשֶׁר ingkang <a href="#">H0776</a>	כָּל- sedaya <a href="#">H3605</a>	בְּבוֹרֵי hasil-wiwitan <a href="#">H1061</a>	13
יֹאכֵלְנוּ badhé-dahar <a href="#">H0398</a>	בְּבֵיתְךָ wonten-ing-griyanipun <a href="#">H2889</a>	טָהוֹר ingkang-suci <a href="#">H2889</a>	כָּל- sedaya <a href="#">H3605</a>	יְהוָה badhé-dados <a href="#">H1961</a>	לְךָ kanggé-panjenengan <a href="#">H3605</a>		

wiwitaning pametune sadhengah kang thukul ana ing bumine kang disaosake marang Pangeran Yehuwah, iku iya dadi pandumanira; saben gegelitaning brayatira kang ora najis kena mangan iku.

יְהוָה badhé-dados <a href="#">H1961</a>	לְךָ kanggé-panjenengan <a href="#">H3478</a>	בְּיִשְׂרָאֵל wonten-ing-Israèl <a href="#">H3478</a>	חָרָם barang-ingkang-dipun-suwunaken <a href="#">H3478</a>	כָּל- sedaya <a href="#">H3605</a>	14
--	---	---	--	--	----

Kabeh kang kasengker kagem Sang Yehuwah ana ing wewengkone Israel iku dadi bageanira.

יִקְרִיבוּ sami-ngorbanaken <a href="#">H7126</a>	אִשְׁרֵי- ing kang	בָּשָׂר daging <a href="#">H1320</a>	לְכָל- kanggé-sedaya <a href="#">H3605</a>	רְחֵם guwa-garba <a href="#">H7358</a>	פָּטָר pambarep	כָּל- sedaya <a href="#">H3605</a>	15	
לָדָּ kanggé-panjenengan	יְהִי־ badhé-dados <a href="#">H1961</a>	וּבִבְהֵמָה lan-saking-kewan <a href="#">H0929</a>	בְּאָדָם saking-manungsa <a href="#">H0120</a>	לְיְהוָה dhateng-Yéhuwah <a href="#">H3068</a>				
הַבְּהֵמָה kewan <a href="#">H0929</a>	בְּכֹרֶר- pambarep <a href="#">H1060</a>	וְאֵת lan-(obj) <a href="#">H0853</a>	הָאָדָם manungsa <a href="#">H0120</a>	בְּכֹרֶר pambarep <a href="#">H1060</a>	אֵת (obj) <a href="#">H0853</a>	תַּפְּרָה panjenengan-nebus <a href="#">H6299</a>	תֵּבֹּס tebus <a href="#">H6299</a>	וְנָמֹן namung <a href="#">H0389</a>
				תַּפְּרָה: panjenengan-tebus <a href="#">H6299</a>		הַטְּמֵאָה ingkang-najis <a href="#">H2931</a>		

Sadhengah kang lair dhisik saka wetenganing angger daging, kang disaosake marang Pangeran Yehuwah, dadia arupa manungsa utawa kewan, iku dadia pandumanira. Nanging pambarepe manungsa iku sira tebusa; mangkono uga pambarepe kewan kang karam iya katebusa.

בְּעֵרְכָּךְ miturut-pangaji-panjenengan <a href="#">H6187</a>	תַּפְּרָה panjenengan-tebus <a href="#">H6299</a>	חֻלָּה wulan <a href="#">H2320</a>	מִבְּוֶן saking-umur	וּפְדוּיָוִן lan-tebusan-piyambakipun <a href="#">H6299</a>	16			
	הוּא: punika <a href="#">H1931</a>	גֵּרָה gèrah <a href="#">H1626</a>	עֲשָׂרִים kalih-dasa <a href="#">H6242</a>	הַקָּדֹשׁ suci <a href="#">H6944</a>	בְּשֵׁקֶל miturut-sekèl <a href="#">H8255</a>	שְׁקָלִים sekèl <a href="#">H8255</a>	חֲמִשָּׁתַּיִם gangsals <a href="#">H2568</a>	כֶּסֶף salaka <a href="#">H3701</a>

Anadene dhuwit tebusane iku, tumrap manungsa wiwit umur sesasi tebusane miturut sapamurwatira, dhuwit limang sekel selaka, miturut sekelan pasucen; sekel iki bobote ana rong puluh gera.

לֵא mboten <a href="#">H3808</a>	עֵז wédhus <a href="#">H5795</a>	בְּכֹרֶר pambarep <a href="#">H1060</a>	אוֹ- utawi	כָּשֶׁב mènda <a href="#">H3775</a>	בְּכֹרֶר pambarep <a href="#">H1060</a>	אוֹ- utawi	שׂוֹר sapi <a href="#">H7794</a>	בְּכֹרֶר- pambarep <a href="#">H1060</a>	אָנָּה namung <a href="#">H0389</a>	17
הַמִּזְבֵּחַ misbèah <a href="#">H4196</a>	עַל- wonten-ing	תִּזְרַק panjenengan-kucuraken <a href="#">H2236</a>		רַחֲפֹן rahipun <a href="#">H1818</a>	אֶת- (obj) <a href="#">H0853</a>	הוּא punika <a href="#">H1992</a>	קָדֹשׁ suci <a href="#">H6944</a>	תַּפְּרָה panjenengan-tebus <a href="#">H6299</a>		
יִחָה ingkang-eca <a href="#">H5207</a>	לְרִיחַ kanggé-ambet <a href="#">H7381</a>	אִשָּׁה kurban-latu <a href="#">H0801</a>		תִּקְטִיר panjenengan-obong		חֲלָבִים gajih-piyambakipun <a href="#">H2459</a>		וְאֵת- lan-(obj) <a href="#">H0853</a>		
							לְיְהוָה: dhateng-Yéhuwah <a href="#">H3068</a>			

Nanging pambarepe sapi, wedhus gibas utawa wedhus jawa, iku aja sira tebus, kabeh iku padha dadia sengkeran, getihe kasiramna ing misbyah lan gajihe kaobonga dadi kurban genenan, kang gandane njalari renaning panggalihe Pangeran Yehuwah;

הַתְּנוּפָה ayun-ayunan <a href="#">H8573</a>	כַּחֲזָה kados-dhadha <a href="#">H2373</a>	לָדָּ kanggé-panjenengan	יְהִי־ badhé-dados <a href="#">H1961</a>	וּבְשָׂרָם lan-dagingipun <a href="#">H1320</a>	18
		יְהִי: badhé-dados <a href="#">H1961</a>	לָדָּ kanggé-panjenengan	תֵּנֶן tengen <a href="#">H3225</a>	וּבִשְׂוֶק lan-kados-pupu <a href="#">H7785</a>

dene daginge iku dadi pandumanira, kayadene pisungsung dhadha lan sampile kang tengen, iku iya dadi pandumanira.

יִשְׂרָאֵל Israèl <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי- para-putra	יְרִימוֹ sami-ngangkat	אֲשֶׁר ingkang	הַקְּדוּשִׁים barang-suci <a href="#">H6944</a>	תְּרוּמַת pisungsung-unggahan <a href="#">H8641</a>	וְכֹל sedaya <a href="#">H3605</a>
וּלְבָנָיו lan-dhateng-para-putranipun	לָךְ dhateng-panjenengan	נִתְּנִי Kawula-sampun-maringi <a href="#">H5414</a>	לְיְהוָה dhateng-Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	אֶתְּךָ kaliyan-panjenengan <a href="#">H0854</a>	וּלְבָנֹתָיו lan-dhateng-para-putrinipun <a href="#">H1323</a>	
מֶלֶח uyah <a href="#">H4417</a>	פְּרַאנְיָן prajanjian <a href="#">H1285</a>	עוֹלָם salaminipun <a href="#">H5769</a>	לְקַנְיָן kanggé-pranatan <a href="#">H2706</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	לְפָנַי wonten-ing-ngajeng <a href="#">H6440</a>	הוּא punika <a href="#">H1931</a>
		לָךְ kanggé-panjenengan		עוֹלָם salaminipun <a href="#">H5769</a>		
			אֶתְּךָ kaliyan-panjenengan <a href="#">H0854</a>	וּלְיֹרְדָעָן lan-kanggé-turun-temurun-panjenengan <a href="#">H2233</a>		

Sakehe pisungsung-mligi sengkeran kang padha dipisungsungake dening wong Israel marang Pangeran Yehuwah, iku Sunparingake marang sira dalah saanak-anakira lanang lan wadon, minangka pranatan kang kanggo ing salawase, iku prajanjian kang mawa uyah kanggo ing salawase ana ing ngarsane Sang Yehuwah kanggo sira dalah saturunira.”

לֹא mboten <a href="#">H3808</a>	בְּאַרְצָם wonten-ing-tanahipun <a href="#">H0776</a>	אַהֲרֹן Harun <a href="#">H0175</a>	אֶל- dhateng <a href="#">H0413</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	וְיֵאמָר lan-ngandika <a href="#">H0559</a>
לָךְ kanggé-panjenengan	יְהוָה badhé-wonten <a href="#">H1961</a>	לֹא- mboten <a href="#">H3808</a>	וְחֵלְקָם lan-bagean	תְּנַחֲלֵם panjenengan-badhé-angsal-warisan <a href="#">H5157</a>	
	וּנְחִלָתָם lan-warisan-panjenengan <a href="#">H5159</a>	חֵלְקָם bagean-panjenengan	אֲנִי Kawula <a href="#">H0589</a>	בְּתוֹכָם wonten-ing-tengah-piyambakipun <a href="#">H8432</a>	
		ס (pemisah)	יִשְׂרָאֵל: Israèl <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי para-putra	בְּתוֹךְ wonten-ing-tengah <a href="#">H8432</a>

Karomaneh pangandikane Pangeran Yehuwah marang Imam Harun: “Ana ing nagarane sira ora bakal oleh tanah pusaka lan ora bakal oleh panduman ana ing tengahe; Ingsun kang dadi pandumanira sarta pusakanira ana ing tengahe wong Israel.

מְעִשָׂר sapersadasan <a href="#">H4643</a>	כֹּל- sedaya <a href="#">H3605</a>	נִתְּנִי Kawula-sampun-maringi <a href="#">H5414</a>	הִנֵּה mangertosi <a href="#">H2009</a>	לְוִי Lèwi <a href="#">H3878</a>	וּלְבָנֵי lan-kanggé-para-putra
אֲשֶׁר- ingkang	עֲבַדְתֶּם ayahan-piyambakipun <a href="#">H5656</a>	חֵלְקָם minangka-pituwas <a href="#">H2500</a>	לְנַחֲלָה kanggé-warisan <a href="#">H5159</a>	בְּיִשְׂרָאֵל wonten-ing-Israèl <a href="#">H3478</a>	
	מוֹעֵד: pepanggihan <a href="#">H4150</a>	אֶהְיֶה kémah <a href="#">H0168</a>	עֲבַדְתָּ ayahan <a href="#">H5656</a>	אֶת- (obj) <a href="#">H0853</a>	עֲבָדִים sami-ngladosi <a href="#">H5647</a>
					הֵם piyambakipun <a href="#">H1992</a>

Mungguh wong bani Lewi, lah iku padha Sunparingi sakehe pisungsunge prasepuluhan wong Israel minangka pusaka, kanggo pituwase ayahan kang dilakoni, yaiku kuwajibane ana ing Tarub Pasewakan.

מועד	אָהל	אַל-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עוֹד	יִקְרְבוּ	וְלֹא-	22
pepangghian	kémah	dhateng	Israèl	para-putra	malèh	sami-nyedhak	lan-mboten	
<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H3808</a>	

לְמוֹת:	חַטָּא	לְשָׂאת
kanggé-pejah	dosa	kanggé-nanggal
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H2399</a>	<a href="#">H5375</a>

Dene wong Israel aja ana maneh kang nyedhaki Tarub Pasewakan, satemah ndadekake dosane lan banjur nemahi pati,

מועד	אָהל	עֲבֹדַת	אֵת-	הוּא	תְּלִוִי	וְעֵבֶר	23
pepangghian	kémah	ayahan	(obj)	piyambakipun	tiyang-Lèwi	lan-ngladosi	
<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H5647</a>	

עוֹלָם	חֲקַת	עוֹנָם	יִשְׁאוּ	וְהֵם
salaminipun	pranatan	kalepatan-piyambakipun	badhé-nanggal	lan-piyambakipun
<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2708</a>	<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H1992</a>

לֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וּבְתוֹךְ	לְדִרְתֵיכֶם
mboten	Israèl	para-putra	lan-wonten-ing-tengah	kanggé-turun-temurun-panjenengan
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H1755</a>

נַחֲלָה:	יְנַחֲלוּ
warisan	sami-angsal-warisan
<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H5157</a>

mung wong bani Lewi kang padha nglakonana ayahane ana ing Tarub Pasewakan, lan iku padha nyanggaa apa kang dadi kaluputane; iku dadia pranatan kanggo ing salawase nganti ing saturun-turunira; wong iku ora bakal padha oleh bumi pusaka ana ing tengahe wong Israel;

לִיהוָה	יְרִימוּ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	מַעֲשָׂר	אֵת-	כִּי	24
dhateng-Yéhuwah	sami-ngangkat	ing kang	Israèl	para-putra	sapersadasan	(obj)	amargi	
<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H4643</a>	<a href="#">H0853</a>		

עַל-	לְנַחֲלָה	לְלוֹיִם	נָתַתִּי	תְּרוּמָה
pramila	kanggé-warisan	dhateng-para-tiyang-Lèwi	Kawula-sampun-maringi	pisungsung-unggahan
	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H8641</a>

בְּנֵי	בְּתוֹךְ	לָהֶם	אִמְרָתִי	כֵּן
para-putra	wonten-ing-tengah	dhateng-piyambakipun	Kawula-sampun-ngandika	mekaten
	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0559</a>	

פ	נַחֲלָה:	יְנַחֲלוּ	לֹא	יִשְׂרָאֵל
(pemisah)	warisan	sami-angsal-warisan	mboten	Israèl
	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H5157</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3478</a>

awitdene pisungsung prasepuluh kang disaosake dening wong Israel marang Pangeran Yehuwah, minangka panduman mligi, iku Sunparingake marang para bani Lewi minangka pusakane, mulane wus padha Sunpangandikani: Ora bakal oleh bumi pusaka ana ing tengahe wong Israel."

לְאַמֵּר:	מֹשֶׁה	אַל-	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	25
pangandikanipun	Musa	dhateng	Yéhuwah	lan-ngandika	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

Pangeran Yehuwah ngandika marang Nabi Musa:

כִּי- manàwi	אֲלֵהֶם dhateng-piyambakipun <a href="#">H0413</a>	וְאִמְרַתְּ lan-matura <a href="#">H0559</a>	תִּדְבְּרִי ngandikaa <a href="#">H1696</a>	הַלְוִיִּם para-tiyang-Lèwi <a href="#">H3881</a>	וְאֶל- lan-dhateng <a href="#">H0413</a>
אֲשֶׁר ingkang	הַמְעֵשֶׂר sapersadasan <a href="#">H4643</a>	אֶת- (obj) <a href="#">H0853</a>	יִשְׂרָאֵל Israèl <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי- para-putra	מֵאֵת saking <a href="#">H0854</a>
	מֵאֵתְּ saking-piyambakipun <a href="#">H0854</a>		לְכֶם dhateng-panjenengan-sedaya		נִתְּנִי Kawula-sampun-maringi <a href="#">H5414</a>
	מִמֶּנּוּ saking-punika	וְהִרְמַתֶּם lan-panjenengan-sami-ngangkat		בְּנַחֲלַתְּכֶם minangka-warisan-panjenengan <a href="#">H5159</a>	
	הַמְעֵשֶׂר: sapersadasan <a href="#">H4643</a>	מִן- saking	מְעֵשֶׂר sapersadasan <a href="#">H4643</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	תְּרוּמַת pisungsung-unggahan <a href="#">H8641</a>

“Sira kandhaa marang para wong bani Lewi, padha tuturana: Samangsa sira padha nampani pisungsung prasepuluhan saka wong Israel, kang wus Sunparingake marang sira dadi pusakanira, sira banjur padha nyaosna saperangane iku konjuk marang Sang Yehuwah minangka pisungsung-mligi, saprasepuluhe pisungsung prasepuluhan iku.

תְּרוּמַתְּכֶם pisungsung-unggahan-panjenengan <a href="#">H8641</a>		לְכֶם kanggé-panjenengan-sedaya	וְנַחֲשָׁב lan-badhé-dipun-etang <a href="#">H2803</a>
הַיָּקָב: papan-pamipis <a href="#">H3342</a>	מִן- saking	וְכַמְלֵאָה lan-kados-kagunganipun <a href="#">H4395</a>	הַגִּרְוֹן papan-pangirik <a href="#">H1637</a>
			מִן- saking
			כַּדְוִין kados-gandum <a href="#">H1715</a>

Pisungsung iku bakal kaetung dadi pisungsungira mligi, kayadene gandum saka ing panuton lan kaya oleh-olehan ing pamipitan anggur.

תְּרוּמַת pisungsung-unggahan <a href="#">H8641</a>	אֲתֶם panjenengan-sedaya	וְגַם- ugi <a href="#">H1571</a>	תְּרוּמוֹ panjenengan-sami-ngangkat	כֵּן mekaten
תִּקְחוּ panjenengan-sami-mendhet <a href="#">H3947</a>	אֲשֶׁר ingkang	מְעֵשֶׂר תִּיְכֶם sapersadasan-panjenengan-sedaya <a href="#">H4643</a>	מִכֹּל saking-sedaya <a href="#">H3605</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>
יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	תְּרוּמַת pisungsung-unggahan <a href="#">H8641</a>	אֶת- (obj) <a href="#">H0853</a>	מִמֶּנּוּ saking-punika	וְנִתְּנָם lan-maringi <a href="#">H5414</a>
			יִשְׂרָאֵל Israèl <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי para-putra
				מֵאֵת saking <a href="#">H0854</a>
			הַכֹּהֵן: imam <a href="#">H3548</a>	לְאַהֲרֹן dhateng-Harun <a href="#">H0175</a>

Kalawan mangkono dadine sira iya padha nyaosake pisungsung-mligi konjuk marang Yehuwah saka saperangane pisungsung prasepuluhan kang sira tanpa saka wong Israel, iku kajupuka sapira kang dadi kagugane Yehuwah kapasrahna marang Imam Harun.

מכל' מנתתיכם את- קל- 29  
 saking-sedayay panjenengan-sami-ngangkat sedaya (obj) H3605 H0853 H4979 H3605

תרומת תרובו את- מכל- יהוה  
 pisung-sung-unggahan saking-sedayay Yéhuwah H0853 H2459 H3605 H3068 H8641

מקדשו: מוננו:  
 barang-suci-piyambakipun saking-punika H4720

Sarupane sesaosan kang sira tampani iku, sira pilihana kang becik dhewe sira saosna minangka pisung-sung-mligi marang Pangeran Yehuwah, iku dadi bagean sengkera.

ואמרת אלהם בהרימכם את- 30  
 lan-matura dhateng-piyambakipun manawi-panjenengan-sami-ngangkat (obj) H0853 H0413 H0559

תלבו מוננו וכתבאת ללוים קדושים ללוים קדושים  
 kados-asil kanggé-para-tiyang-Lèwi lan-badhé-dipun-etang saking-punika gajih-piyambakipun H8393 H3881 H2803 H2459

גרון וכתבאת יקב:  
 papan-pangirik lan-kados-asil papan-pamipis H1637 H8393 H3342

Lan padha sira tuturana: Manawa sira nyaosake saka pepilihane mau, iku tumrape wong bani Lewi, kaetunga kayadene pametune panuton lan kaya oleh-olehane pamipitan anggur,

ואכלתם אתו בכול- מקום אתם  
 lan-sami-dahar wonten-ing-sedayay punika panjenengan-sedayay H0398 H0853 H4725 H3605 H1931

וביתכם קלף עבדתכם הוא שבר כי- וקב:  
 lan-griya-panjenengan-sedayay minangka-pituwas ayahan-panjenengan-sedayay punika epah amargi H1931 H7939 H4150 H0168 H5656 H2500

sira kelilan mangan ana ing sadhengah panggonan, iya sira dalah sabrayatira kabeh, awit iku minangka pituwase ayahanira ana ing Tarub Pasewakan.

ולא- תשא עליו תשא וקב:  
 lan-mboten sami-nanggal dosa amargi-punika manawi-panjenengan-sami-ngangkat (obj) H0853 H2399 H5375 H3808

תלבו מוננו ואת- בני- ישראל לא  
 gajih-piyambakipun saking-punika lan-(obj) barang-suci para-putra mboten Israèl H2459 H0853 H6918 H3478 H3808

תחלו וקב:  
 sami-najisaken lan-mboten samy-pejah H3808 H4191

Angger kang padha sira ladekake iku sarwa pilihan, sira bakal padha ora nandhang dosa marga saka iku; kalawan mangkono sira bakal padha ora nyawiyah marang kasucene pisung-sung-pisung-sunge sengkera wong Israel, temah sira ora bakal padha mati."